



Image tirée du compte Facebook de Frank Polson - Crédit photo : Dominique Normand

UN PROJET ARTISTIQUE POUR ENCOURAGER LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

page 3

Arts et Culture

UNE NOUVELLE VIE POUR LE CHÂTEAU DARVEAU DE NÉDÉLEC

page 7

Sports et Loisirs

DU HOCKEY AU FÉMININ À GUIGUES

page 14



Dre Vicky Caron
Chiropraticienne
819 622-0155
14, Notre-Dame Sud
Ville-Marie, QC J9V 1X5

motosport
Ville-Marie
1132, route 101
Duhamel-Ouest
Vente et Service
819 629-2393
motosportvillemarie.com



STIHL
MS170
289⁹⁵ \$



Champoux
ÉLECTRIQUE INC. ⚡
RBQ: 5608-5616-01

Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération
819 629-2573
78, rue St-Anne, Ville-Marie, Qc, J9V 2B7

CHRONIQUE SAVEUR



Bernard Flébus

Bernard Flébus est un touche-à-tout.

Reconnu dans la région principalement pour ses talents culinaires, il a mis sur pied la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien en collaboration avec Line Descôteaux. Aujourd'hui, il est propriétaire de la charcuterie Extrem' Boreal.

Cette semaine, le Pérou est à l'honneur pour cette chronique. *Chicharon* est un mot espagnol qui veut dire couenne de porc, mais le mot a pris un sens plus large au Pérou, car il désigne du porc frit. On plonge littéralement la viande dans un bain d'huile très chaude. J'ai même vu, à Cusco, une ville située dans les Andes proche du Machu Picchu, des gens cuisiner le mouton de cette manière. En accompagnement, ils font frire de grosses tranches de pommes de terre d'au moins un pouce d'épaisseur. Il faut dire que la pomme de terre à ses origines là-bas, et ils en ont de toutes les formes, tailles et couleurs. Ils servent aussi, avec ce plat et plusieurs autres, une salade d'oignons rouges crus.

Voici donc une recette pour quatre personnes. Pour commencer, on a besoin de 1 kg d'épaule, d'échine ou de longe de porc. La dernière option va donner une viande plus sèche puisqu'elle est plus maigre. Il vous faut aussi 2 gros oignons rouges, un bouquet de coriandre fraîche, le jus de 3 limes, 1 gousse d'ail frais, du

CHICHARON

cumin en poudre, du sel et du poivre.



La veille, coupez votre viande en morceaux de 1 pouce par 2 pouces, mettez-les dans un plat avec 2 cuillères à thé de sel, 1 cuillère à thé de poivre, 2 cuillères à thé de cumin moulu et l'ail haché finement. Mélangez bien, couvrez et mettez au frigo.

Pour la salade, épluchez et coupez en fines lamelles les

oignons rouges, rincez-les abondamment à l'eau froide, égouttez, salez, poivrez et ajoutez le jus des 3 limes ainsi que 5 cuillères à table de coriandre émincée.

Plongez les morceaux de porc dans l'huile de la friteuse très chaude pendant au moins 20 minutes ou jusqu'à ce que les morceaux de viande soient bien dorés. J'ai complété le plat avec un riz blanc cuit dans l'eau salée. Sur la photo, vous pouvez voir un véritable *choclo* (maïs) péruvien. Comme pour les pommes de terre, il y en a de nombreuses variétés, il en existe même une qui est violet foncé avec lequel on peut faire une délicieuse boisson avec de l'ananas, de la pomme et de la cannelle qu'on appelle la *chicha morada*. Si vous n'êtes pas un fan de cumin, n'en mettez pas par contre, vous n'aurez pas le goût typique du Pérou. Si vous voulez accompagner ce plat avec un vin, je vous conseille un rouge corsé. Si vous prenez de la bière, c'est le contraire, allez-y avec une bière douce ou à la rigueur, une bière bien houblonnée. Bon appétit!

EXTREM' BOREAL

CHARCUTERIE EUROPÉENNE


SAUCISSON SEC
PAPRIKA FUMÉ
ET PIMENT FORT
DRY SAUSAGE
SMOKED PAPRIKA AND HOT PEPPER


SAUCISSON SEC
NATURE
DRY SAUSAGE
NATURE


SAUCISSON SEC
AIL ET VIN ROUGE
DRY SAUSAGE
RED WINE AND GARLIC


LA PORCINETTE
THE PORCINETTE

FABRIQUÉ AU TÉMISCAMINGUE
À LORRAINVILLE AVEC AMOUR

MADE IN TÉMISCAMINGUE
IN LORRAINVILLE WITH LOVE



REMOTIVER LES JEUNES À TRAVERS L'ART

Dominique Rioux-Blanchette | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Une collaboration entre le Centre d'exposition Le Rift, le Comité local en persévérance scolaire et le ministère de la Culture et des communications fera naître trois projets qui seront réalisés par des artistes professionnels et des élèves de trois écoles secondaires du Témiscamingue.

« C'est le comité local en persévérance scolaire qui a téléphoné au Rift, ils avaient un budget pour réaliser trois projets. Comme on voulait aller chercher des artistes professionnels et les payer convenablement, j'ai déposé une demande au ministère de la Culture pour aller chercher le montant manquant.

Donc, c'est une association du Rift avec le comité local en persévérance scolaire et le MCCQ », dit Émilie B. Côté, directrice artistique des arts visuels et coordonnatrice des activités au Centre d'exposition du Rift.

« C'était un peu dans le but de remotiver les élèves, après ces deux années de pandémie; beaucoup d'élèves étaient démotivés d'aller à l'école. On voulait donc offrir des projets trippants pour leur donner le goût d'aller à l'école le matin. Ça peut vraiment faire une différence dans la vie de plusieurs jeunes », ajoute-elle. Pour l'école Rivière-des-Quinze de Notre-Dame-du-Nord, c'est le sculpteur Jacques Baril de Gallichan qui viendra réaliser une œuvre extérieure où chaque élève du groupe ciblé

réalisera une petite pièce qui sera ensuite intégrée à une grande structure métallique. Du côté de l'école G. Thérberge de Témiscaming, ce sera l'artiste Joanne Abbott de Témiscaming qui impliquera les jeunes dans la réalisation d'une murale en peinture dans l'établissement pour égayer et colorer les corridors. Finalement, à l'école du Carrefour de Latulipe, c'est l'artiste anishnabe Frank Polson de Long Point First Nation qui viendra égayer les murs d'animaux aux couleurs vibrantes, tout en enseignant aux élèves la symbolique des animaux dans la culture autochtone.

« Les projets débutent dans les prochaines semaines, les élèves ciblés sont déjà mobilisés, et on commence bientôt! Deux des projets seront terminés avant la fin de l'année scolaire, puis l'œuvre de Jacques Baril à Notre-Dame-du-Nord marquera l'événement de la rentrée en septembre 2022 », souligne Émilie B. Côté.

Précisions que les écoles ont été déterminées en fonction de la présence des élèves les plus enclins au décrochage scolaire.



L'artiste Jacques Baril et l'œuvre qu'il a réalisée dans le cadre du projet d'art publique qui a eu lieu à Ville-Marie à l'été 2020

Destination

POUTINE

casse-croûte
La Gauloise

TAKE-OUT - 819 629-2917
SALLE À MANGER - 11 À 20 H

Fiabilité • Aventure • Évasion

HONDA JOHN DEERE STIHL

668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0

AGRIMAX 819 728-2323 WWW.AGRIMAX.CA

CES LIVRES QUI MARQUENT NOTRE ENFANCE

Dominique Roy

Depuis 1967, le 2 avril est officiellement la Journée internationale du livre pour enfants. Le but de cette journée : promouvoir l'alphabétisation, inspirer l'amour de la lecture et promouvoir les livres pour enfants. Le 2 avril a été choisi en l'honneur du conteur danois Hans Christian Andersen, né le 2 avril 1805, dont plusieurs œuvres ont marqué l'imaginaire des plus petits, entre autres, *La Petite Fille aux allumettes*, *La Petite Sirène*, *La Princesse au petit pois*, *Le Vilain Petit Canard*, *La Reine des neiges*... Pour souligner cette journée, des gens du Témiscamingue ont bien voulu partager leur témoignage concernant la littérature pour enfants.

Pour Nicole Cholette, enseignante à la maternelle à l'école de Saint-Eugène-de-Guigues, l'heure du conte est le moment qu'elle apprécie le plus de sa journée. « Vu que j'aime ça, les enfants le ressentent. Mais pour bien raconter l'histoire et la faire apprécier aux enfants, il est important de connaître le livre et ses personnages. Il faut changer les voix, l'intonation. Je choisis les livres en fonction des thèmes que l'on aborde en classe, mais personnellement, j'aime beaucoup les histoires qui font rire les enfants. » Dans la classe, un coin spécifique est réservé à la lecture. L'endroit est accueillant et rempli de livres de toutes sortes, pour tous les goûts. Une autre stratégie utilisée par l'enseignante au préscolaire est de présenter le livre comme une récompense. « Quand un élève a terminé tout son travail, je lui dis qu'il a mérité la permission d'aller se choisir un livre de lecture. Je présente ça comme un privilège. »

Isabelle Massicotte est une passionnée de la lecture, et ce, depuis sa tendre enfance. Ce précieux héritage, il lui vient de sa grand-mère, Annette Lacasse-Gauthier. « Quand j'étais petite, c'est ma mamie qui nous gardait durant la journée, ma sœur, mon frère et moi. Elle avait toujours 1001 idées pour nous amuser. Pour nous apprendre à compter, elle a inventé l'histoire « 14^e ». Une famille de lapins de 14 enfants dont le dernier, 14^e de son nom, était très espiègle et gourmand. Chaque fois que les parents faisaient une sortie avec les enfants, ils devaient les compter: 1, 2, 3...12, 13 et 14! Un jour, Quatorzième partit seul à la recherche d'une carotte géante et se perdit dans la forêt... Je ne peux dire le nombre de

fois où l'histoire nous fut racontée et où nous devions, nous aussi, compter jusqu'à 14! Ma Mamie était une écrivaine et, un jour, pour notre plus grand bonheur, elle a fait éditer cette belle histoire qu'est *Quatorzième, le magnifique*. »

Sylvie Quenneville, technicienne en documentation pour le Centre de services scolaire du Lac-Témiscamingue (CSSLT), visite les sites internet des éditeurs, consulte le service documentaire la BAnQ, suit les auteurs, les illustrateurs, les groupes et les blogues littéraires sur les réseaux sociaux, est à l'affût des nouveautés et à l'écoute des besoins littéraires des enseignants et des élèves, sillonne les librairies et les salons du livre... tout ça afin d'offrir une grande diversité de livres aux enfants. Elle attend impatiemment la tenue du Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue à Ville-Marie en mai prochain. « Par expérience, le passage du Salon du livre sur notre territoire apporte un engouement particulier pour la littérature auprès de nos jeunes. » Puisqu'elle occupe le même poste depuis 21 ans, elle remarque que l'intérêt des jeunes du primaire pour la lecture a augmenté au fil des ans. Toutefois, c'est l'offre des plus diversifiée qui a fait le plus gros bond. « À mes débuts, nous avions les classiques européens comme la Bibliothèque rose, les romans et albums de la Courte échelle, la collection du Raton Laveur, les bandes dessinées (Astérix, Tintin, Lucky Luke), des documentaires qui étaient bien souvent des traductions. De nos jours le choix est tellement plus grand. Par exemple, en 2020-21, j'ai choisi, acheté, préparé et envoyé 1600 nouveautés réparties dans mes 9 écoles. »

Pour cette journée spéciale, Amy Lachapelle, auteure jeunesse et editrice chez Les éditions Z'ailées, donne trois judicieux conseils à ceux qui voudraient se lancer dans ce type d'écriture. « D'abord, lire des livres jeunesse! Parce que la meilleure façon de comprendre la littérature jeunesse, c'est d'en consommer sans modération! Ça permet de constater ce qu'on aime et ce qu'on aime moins aussi. Ensuite, je dirais qu'en littérature jeunesse, il faut réellement apprendre à jongler avec les mots. Les livres pour enfants ont souvent moins de mots, donc chacun d'eux à davantage d'importance. Ce n'est pas parce que



Rayon pour enfants, Logitem Servidex | Crédit photo : Yan Lecompte

c'est un texte plus court à écrire que c'est plus facile! Oh non! Finalement, je dirais aussi, prendre le temps de se relire. Plusieurs fois, avec du recul. Ce n'est pas parce qu'une histoire est écrite en entier qu'elle est terminée. Choisir des mots adaptés pour son public sans être simpliste, c'est plus difficile qu'on peut le penser! »

Pour terminer, quand on demande à Xavier Mantha le livre ayant le plus marqué sa jeunesse, il cite un roman pour adultes. « Au tout début de mon secondaire, j'avais déjà dévoré les Amos Daragon et Harry Potter de

ce monde. *Le Grand Cahier*, d'Agota Kristof, écrit en 1986 et premier volume d'une trilogie, est donc le livre que je choisis parmi les nombreux qui ont marqué ma jeunesse. Dans un décor de 2^e Guerre mondiale, deux jeunes et mystérieux jumeaux vont vivre chez leur tout aussi étrange grand-mère. Ce livre m'a marqué, car il s'agit d'un premier pas vers une littérature plus adulte, où on a plus accès à l'évolution psychologique des personnages que lors de mes lectures précédentes. On traite également de sujets plus matures tout en conservant une intrigue grandiose et palpitante. »



COVID-19

MISE À JOUR CONCERNANT LES MESURES ET LA VACCINATION

(MG) À compter du 7 avril prochain, la clinique de vaccination contre la COVID-19 de Ville-Marie sera déménagée au Centre multiservice de santé et de services sociaux, soit à l'hôpital de Ville-Marie, dans le local de l'ancien accueil de l'urgence. Aussi, bien qu'ils ne soient plus disponibles pour la population générale, les tests de dépistage PCR sont accessibles aux personnes symptomatiques âgées de 70 ans et plus, de même qu'aux personnes ayant une déficience intellectuelle, une déficience physique ou un trouble du spectre de l'autisme.

Depuis le 12 mars, la majorité des Québécois et Québécoises, soit ceux et celles qui sont vaccinés ou qui ont déjà eu la COVID-19, n'ont plus besoin de s'isoler après un contact domiciliaire avec un cas de COVID-19. Ces personnes doivent toutefois prendre les mesures pour protéger les autres durant au moins 10 jours suivant ce contact. Pendant cette période, elles doivent assurer une surveillance de leurs symptômes, porter un masque lors de toute interaction sociale, éviter d'être en contact de proximité avec d'autres personnes, en particulier celles qui sont à risque de déve-

lopper une maladie grave, et faire un test si des symptômes apparaissent.

Il est toujours recommandé que les personnes non vaccinées qui n'ont pas encore eu d'infection à la COVID-19 continuent de s'isoler durant cinq jours après un contact domiciliaire, le risque de contracter la maladie et de la propager étant nettement supérieur. Pour les cinq jours suivants, ces personnes devront surveiller l'apparition de symptômes, éviter les contacts avec les personnes vulnérables et porter un masque lors de toute interaction sociale. Depuis le 12 mars également, le service téléphonique d'information sur la vaccination contre la COVID-19 n'est plus disponible.

Enfin, depuis le 12 mars, le passeport vaccinal n'est plus requis pour accéder aux installations du CISSS-AT, dont les hôpitaux et les CHSLD. Si la tendance se maintient, le port du masque dans tous les lieux publics (excluant les transports publics) sera levé au plus tard à la mi-avril. Le début du mois de mai devrait marquer la fin de l'obligation du port du masque en tout lieu.



Le vaccin n'est pas efficace contre ça,

mais très efficace contre la COVID-19.

Québec.ca/vaccinCOVID

La vaccination, encore et toujours la meilleure protection.

Votre gouvernement Québec

LES PLUS GROS

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Impression offset et numérique • Graphisme
Impression grand format • Pads NCR
Papeterie d'entreprise • Articles promotionnels

Impression
design
GRAFIK

819 622-1313

22, rue Sainte-Anne, Ville-Marie

info@impressiondesign.ca

impressiondesign.ca



Actualités



INNOVATIONS AU CÉGEP DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Dominique Rioux-Blanchette | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue inaugure son nouveau programme autochtone, aussi ouvert aux allochtones, conduisant à l'obtention d'une attestation d'études collégiales (AEC) : Pilotage d'avion multimoteur aux instruments Code et hydravion.

première cohorte de ce tout nouveau programme», mentionne Étienne Lambert. Pour être en mesure de répondre aux besoins de l'AEC, l'École d'aviation de Rouyn-Noranda a d'ailleurs procédé à l'achat de cinq appareils Cessna 172.

C'est en outre le Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) qui a réalisé l'écriture du programme et s'est mis à disposition afin d'assurer le succès de cette première cohorte. « En tant que membre du réseau des écoles nationales du Québec, l'un de nos mandats est de faire rayonner l'aviation partout au Québec », explique le directeur du CQFA, Steeve Noreau.

Le directeur général du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, Sylvain Blais, est bien heureux du déroulement des cours et il a tenu à rendre hommage aux compagnies aériennes autochtones que sont Air Creebec, Air Inuit et Propair. « Ces entrepreneurs ont vu juste en développant des lignes aériennes conçues pour leur population respective. Maintenant, il faut leur donner l'espace nécessaire pour que leur entreprise puisse se développer encore davantage », soutient-il.

Le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue a choisi le site de l'Aéroport régional de Val-d'Or (ARVO) pour initier cette première cohorte. « Avec une piste de 10 000 pieds, les étudiants sont choyés de pouvoir atterrir sur l'une des trois plus longues pistes au Québec. De plus, nous avons procédé à l'amélioration des bureaux afin de bien accueillir les étudiants. Ils ont une place de choix, ici, tout près de la piste », précise la présidente du conseil d'administration, Isabelle Yergeau.

Cégep Virtuel

De plus, le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue de Rouyn-Noranda offrira dorénavant ses sessions de façon entièrement virtuelle via l'organisme Cégep virtuel. Danielle McCann, ministre de l'Enseignement supérieur a confirmé le 17 mars dernier, l'attribution d'une aide financière annuelle de 325 000 \$ au Cégep de La Pocatière, mandataire de l'organisme.

Pour Jeremi Rodgers-Vallières, un étudiant qui a démarré ses cours en janvier, la formation pour devenir pilote était trop dispendieuse via une école privée. « C'était inaccessible pour moi, mais avec cette nouvelle formation offerte au Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, j'ai choisi de délaisser mon ancien métier pour consacrer tout mon temps au rêve que j'avais, celui de devenir pilote », explique-t-il.

Mis sur pied en 2016, Cégep virtuel est un partenariat entre dix cégeps régionaux permettant à ceux-ci de partager la charge de certains cours et, par le fait même, d'offrir aux membres de la communauté étudiante plus de flexibilité dans leur cheminement. Les cours virtuels et les examens seront offerts de façon synchrone, c'est-à-dire qu'il y aura une interaction en temps réel avec un enseignant.

Le copropriétaire de l'École d'aviation de Rouyn-Noranda, qui dispense les cours, se réjouit du bon déroulement de la formation. « Nous sommes fiers d'être le partenaire officiel de la toute

De cette façon, les jeunes témiscamiens auront le choix de rester au Témiscamingue tout en poursuivant leurs études supérieures.



Autogestion des soins

VIVRE EN SANTÉ avec une maladie chronique

Vous souffrez de diabète, arthrite, hypertension, maladie cardiaque, emphysème, fibromyalgie, sclérose en plaques ou un autre problème de santé important? Améliorer sa qualité de vie tout en ayant une maladie chronique c'est possible!

Participez à une série d'ateliers gratuits. Que ce soit pour vous ou un proche, ces rencontres s'adressent à vous. Grâce à cet outil de développement personnel, apprenez à mieux gérer la douleur et la fatigue causées par la maladie et les émotions qu'elles provoquent. Vous serez également guidé dans l'apprentissage de techniques de réduction du stress et de l'anxiété.

INTÉRESSEZ?

Nombre de rencontres

6 rencontres
de groupe

Quand ?

Les mercredis
De 9 h 30 à 12 h
Du 20 avril au 25 mai 2022

Pour information ou inscription :
Communiquez avec Valène Aylwin
au 819 629-2420, poste 4220

Centre intégré
de santé et de services
sociaux de l'Abitibi-
Témiscamingue

Québec



NÉDÉLEC EN MODE REVITALISATION

Dominique Roy

La municipalité de Nédélec est cœur de l'actualité depuis le début du mois de mars. Un projet d'envergure est en branle dans la petite communauté grâce au Comité de valorisation et de développement de Nédélec qui veut se porter acquéreur du Château Darveau, une maison presque centenaire de style Queen Ann, inspirée de l'époque victorienne.

Le comité s'est fixé une échéance de deux ans pour atteindre son objectif qui est de faire de cet endroit un lieu touristique et historique. Bien sûr, la propriété a d'abord besoin d'être achetée par le comité. Des rénovations intérieures et extérieures seront aussi nécessaires, mais comme la demeure fut citée, les rénovations devront être réalisées de manière à conserver l'apparence unique du bâtiment.

Achat, rénovations, ouverture officielle, café, vente de produits de base et de produits régionaux feront partie de la première étape du projet. Le tout sera suivi d'une offre touristique en hébergement à l'été 2023.

Une campagne de sociofinancement « GoFundMe » a été lancée sur les réseaux sociaux. Le 24 mars, le montant amassé approchait les 3 500 \$, une somme encourageante selon Josée Prévost, conseillère municipale et bénévole impliquée au sein du comité de valorisation et de développement de Nédélec. « Ça va bien. Depuis le début, on fait environ 1 000 \$ par semaine et on est très satisfaits de ça. Au départ, l'objectif du « GoFundMe », c'était de faire connaître la cause, puis de mesurer l'intérêt de la communauté à l'égard de ce

projet-là. Notre intention n'est pas de se baser uniquement sur cette activité de financement parce que ça ne sera pas suffisant. Ça, on le savait. Il y a l'achat de la maison, et ça, ça va très, très, très bien, et j'y mets plusieurs « t » et plusieurs majuscules, explique Madame Prévost, avec humour. Ensuite, il y aura des rénovations qui devront être effectuées. En plus du « GoFundMe », qui va nous permettre d'avoir un fonds de roulement, il y a des subventions qui nous seront sans doute accessibles pour aider le projet. »

Lorsque Josée Prévost mentionne que l'achat de la maison va très, très, très bien, elle fait référence à la page Facebook L'Équipe Héritage, service immobilier, qui publiait, le 16 mars dernier, la vente officielle de la résidence située au 3, rue Principale, à Nédélec. « Pour l'instant, je ne peux pas confirmer que le comité a acheté la demeure. Toutefois, je peux dire que le fait que cette maison-là ait été vendue, ça va vraiment aider le comité. Je ne peux pas donner davantage de détails pour l'instant, mais je peux dire que c'est une très bonne nouvelle. »

Historique du Château Darveau

Sur les pages Facebook [Comité Nédélec](#) et [Sauvez le Château Darveau - Save Darveau Castle](#), l'historique de la propriété est présenté.

« En 1925, la Maison Darveau fut reconstruite suite au grand feu de 1922; une catastrophe qui ravagea la région du Témiscamingue québécois et ontarien. Conséquemment, la municipalité



Source photo : page FB Comité Nédélec

de Nédélec y fut presque entièrement détruite. Suite à cet événement, M. Édouard Darveau, homme d'affaires de l'époque, entreprit de construire une demeure unique dans la région. Hormis la qualité exceptionnelle de sa construction, ce bâtiment se développa un cachet unique avec une apparence s'inspirant du style Queen Ann de l'époque victorienne. Avec sa tourelle, son balcon dont les poutres sont recouvertes de lattes de bois faites main

ainsi qu'une corniche sculptée, elle devenait une icône de la municipalité de Nédélec. »

Pour terminer, madame Prévost tient à remercier tous ceux qui ont contribué au projet jusqu'à maintenant. Elle invite les gens à demeurer à l'affût des bonnes nouvelles qui seront annoncées prochainement. « Et ce qu'il ne faut pas oublier de dire, c'est que Nédélec, ça vaut le détour. »

Le 2 avril,



vous souhaitent une
bonne journée internationale
du livre pour enfants!



DÉPÔT DU BUDGET DU GOUVERNEMENT 2022-2023 RÉACTIONS D'ÉMILISE LESSARD-THERRIEN

Dominique Rioux-Blanchette | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est le mardi le 22 mars que le gouvernement provincial diffusait son prochain budget. À cette occasion, le Reffet s'est entretenu avec Émilise Lessard-Therrien, députée de Rouyn-Noranda-Témiscamingue.

Une des annonces qui a fait beaucoup réagir est le montant de 500 \$ qui sera remis à tous les contribuables qui ont un revenu annuel inférieur à 100 000 \$, en réaction à la hausse importante du coût de la vie. Ce montant sera appliqué à la déclaration de revenus de 2021 et cette mesure touche 6,4 millions de Québécois. « Sans grande surprise, nous sommes déçus du budget que le ministre Girard a déposé cette semaine. La CAQ avait vraiment les moyens d'en faire beaucoup plus pour les gens, pour aider les gens à faire face à la crise de la vie, du logement, la crise climatique, la crise des places en services de garde, etc. Finalement, ce qu'elle a décidé de faire c'est juste d'envoyer un chèque de 500 \$ aux gens, de manière très électoraliste. Je pense qu'on peut se permettre de dire que c'est une

mesure pour *flasher*, ce n'est pas une mesure structurante pour les gens. En plus, c'est une mesure qui coûte 3,3 milliards de dollars. Selon Québec Solidaire, cet argent aurait pu être investi d'une façon beaucoup plus structurante », affirme madame Lessard-Therrien.

De plus, sur la question de la pénurie de logements faisant rage présentement en Abitibi-Témiscamingue, cette dernière affirme que le programme ne se montre simplement pas réaliste quant aux véritables besoins du terrain. Le programme prévoit des sommes bien au-deçà de l'aide escomptée. « À Rouyn-Noranda, on parle de 3500 unités alors que les besoins se situent davantage autour de 10 000 logements par année, pendant cinq ans. »

Quant à la pénurie de main-d'œuvre, le milieu s'attendait à du soutien afin d'obtenir des montants pour les frais de scolarité des étudiants qui proviennent de l'étranger. « C'est une demande du milieu qui va pouvoir faire une

différence pour embaucher des gens et aider à pallier la pénurie de main-d'œuvre; mais il n'y a aucune somme d'argent pour 2022-2023 – ça commence juste à partir de l'année d'après, donc après les élections. C'est problématique parce qu'il n'y a rien pour aider à contrer la pénurie de main-d'œuvre cette année-ci. »

Sur le transport collectif, « la seule chose qui est mise en place dans ce budget est le renouvellement du programme d'urgence mis en place pendant la COVID afin de soutenir les transporteurs », dit-elle. Autobus Maheux affirmait par ailleurs en début d'année que c'est seulement grâce à ce programme qu'ils peuvent poursuivre leur mission et desservir le territoire, notamment la ligne entre le Témiscamingue et Rouyn-Noranda. « L'aide est juste reconduite pour un an. Ce n'est pas structurant! »

La députée partage la position de Québec Solidaire sur le sujet : « On a fait une sortie la semaine passée pour exiger une régie inter-

municipale en transport collectif pour vraiment venir développer, structurer le transport collectif dans les régions du Québec. « La hausse du prix de l'essence nous frappe durement en région. Les investissements du budget actuel prévoient plutôt des sommes additionnelles pour élargir et prolonger de nouvelles routes, passant de 5 milliards \$ à 7,2 milliards \$. Pourquoi ne pas avoir mis 2,2 milliards \$ pour le développement de transport collectif structurant en région? Pour offrir des alternatives aux Québécois et aux Québécoises. Pour qu'on puisse nous aussi jouer notre rôle dans la transition écologique. Pour qu'on ne soit pas laissés à nous-mêmes avec la hausse du prix de l'essence. »

Dans le cadre de ce budget, le gouvernement a notamment annoncé 10,3 milliards \$ pour renforcer le système de santé, 1,5 milliard \$ pour appuyer la réussite scolaire et les jeunes. Les investissements en santé seront par ailleurs connus plus tard cette semaine.

Marie-Soleil Lauzon Falardeau



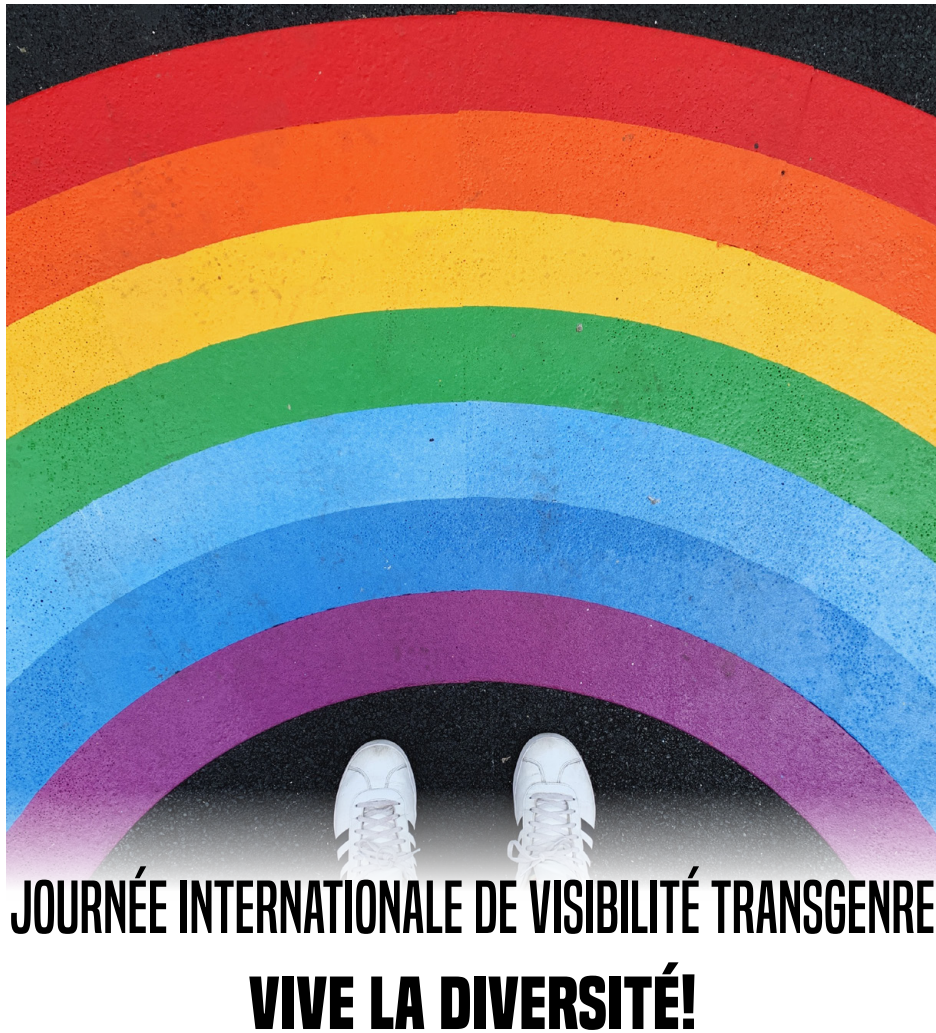
Daphnée Lafrenière Bernard

Anna-Rose Gélinas



EMR VOLE LA VEDETTE À LA FINALE RÉGIONALE DE SECONDAIRE EN SPECTACLE!

(MG) Ce n'est un secret pour personne : le Témiscamingue regorge d'artistes talentueux et la preuve en a une fois de plus été faite lors de la finale régionale de secondaire en spectacle qui a eu lieu le vendredi 25 mars dernier au Théâtre du Cuivre de Rouyn-Noranda. Les représentants de l'école Marcel-Raymond de Lorrainville sont en effet repartis avec trois prix sur les quatre disponibles. Dans la catégorie Interprétation, c'est Marie-Soleil Lauzon Falardeau qui a remporté les honneurs. Le prix Coup de cœur a quant à lui été remis à Anna-Rose Gélinas et la Bourse St-Jean-Baptiste, visant à reconnaître la qualité d'un texte en français, a été décernée à Daphnée Lafrenière Bernard. Félicitations aux lauréats et merci d'avoir si bien représenté le Témiscamingue lors de cet événement!



Le 31 mars, c'est la Journée internationale de visibilité transgenre. Cette journée permet de mettre à l'avant-plan nos amis, nos collègues, nos voisins et les membres de notre famille qui contribuent d'une façon tout à fait unique à la diversité du Canada. Elle offre également l'occasion de sensibiliser la population aux communautés trans et à la discrimination nourrie par la transphobie qui est une réalité pour beaucoup de personnes au Canada et ailleurs dans le monde.

La Journée internationale de visibilité transgenre nous donne aussi la chance de souligner les luttes, les sacrifices et les réalisations des personnes qui se battent pour l'équité des genres. Dans un monde où les gouvernements continuent de débattre des droits des personnes transgenres et de leur identité, ces dernières résistent à l'oppression tout en restant elles-mêmes.

La lutte pour la diversité de genre et l'équité des genres profite à tous. Le gouvernement du Canada est inébranlable dans son engagement à l'égard des droits de la personne et du soutien aux personnes de diverses identités de genre ainsi que du courage, de l'engagement et de l'activisme de tous ceux et celles qui contribuent

à mieux faire connaître les questions trans.

C'est pourquoi le 27 novembre 2020, le gouvernement fédéral a franchi la première étape du tout premier Plan d'action LGBTQ2 du Canada en annonçant le lancement du processus de mobilisation publique. Diverses activités de mobilisation aident ainsi le gouvernement à mieux comprendre les réalités et les expériences quotidiennes des personnes de diverses identités de genre dans des domaines comme l'emploi, les soins de santé, le logement et l'itinérance, ainsi que la sécurité.

À titre de ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse, et au nom du premier ministre Justin Trudeau et du gouvernement du Canada, Bardish Chagger invite tout le monde à réfléchir et à célébrer la diversité que l'on trouve partout au Canada, à réfléchir aux façons dont on peut tous continuer à bâtir un Canada encore meilleur, plus sécuritaire et consciemment plus inclusif où chaque personne peut vivre pleinement sa vie tout en étant elle-même.

Source : ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse, à l'occasion de la Journée internationale de la visibilité transgenre

Vos comités des usagers et de résidents Plus de 80 bénévoles, en Abitibi-Témiscamingue, gardiens de vos droits en santé et services sociaux

Découvrez quelques-unes
de leurs réalisations!

PAULINE DUPONT
Présidente



COMITÉ DE RÉSIDENTS – CHSLD DE TÉMISCAMING-KIPAWA

- Échanges, à chaque occasion, avec les familles sur leur niveau de satisfaction des soins donnés à leurs parents
- Recrutement de deux nouveaux membres
- Sondage à l'interne sur l'offre alimentaire en milieu de vie

COMITÉ DES USAGERS – TÉMISCAMINGUE

- Rencontres auprès des directions des établissements visant à porter à leur attention toute insatisfaction exprimée au CU sur la qualité des services en santé; et suivi jusqu'à la pleine satisfaction de l'utilisateur concerné

RAYMOND GAGNON
Président



COMITÉ DE RÉSIDENTS – CHSLD DE VILLE-MARIE (Raymond Gagnon, représentant)

- Recrutement de nouveaux membres
- Désignation de chaque membre comme délégué du CU
- Relance des activités du CR
- Échanges personnels (avant la pandémie) avec une dizaine de résidents sur la qualité des services reçus (taux élevé de satisfaction)
- Poursuite (après la pandémie) de ces discussions

Pour plus de renseignements:

Témiscaming-Kipawa
819 627-3385, poste 1263
Ville-Marie
819 622-3385, poste 4489

Centre intégré
de santé et de services
sociaux de l'Abitibi-
Témiscamingue

Québec

>1175641

Étudiantes et étudiants recherchés

Tu cherches un emploi d'été stimulant dans ta région ?



Nous recrutons des guides à la centrale de la Première-Chute à Notre-Dame-du-Nord.

Voilà une occasion unique de vivre une expérience de travail passionnante!

- Rôle valorisant et apprécié des visiteurs
- Salaire avantageux et formation enrichissante
- Employeur de renom à ajouter à ton CV
- Équipe dynamique

Pose ta candidature **dès aujourd'hui** sur le site Web d'Hydro-Québec, dans la section Stages et emplois étudiants.

hydroquebec.com/emplois-guides

On recherche des guides pour plusieurs installations partout au Québec.

Ton profil :

- Tu étudies à temps plein à l'université ou au cégep.
- Tu t'exprimes aisément en public.
- Tu es disponible dès la fin des classes et pendant tout l'été.
- Tu possèdes un permis de conduire de classe 5 valide.



Photo prise avant la pandémie

UNE SOIRÉE SPÉCIALE POUR DES PERSONNES SPÉCIALES

(MG) Le vendredi 25 mars dernier marquait la réouverture officielle de la salle à manger de La Gauloise, après deux ans de fermeture due à la pandémie de COVID-19. Le restaurant a continué d'offrir un service de repas à emporter tout au long de la crise sanitaire, toutefois, ce n'est qu'à partir de vendredi dernier que les propriétaires Cathy Légaré et Stéphane Legrand, ainsi que leur équipe, ont recommencé à accueillir la clientèle qui souhaite manger sur place.

La journée précédant cette réouverture officielle, une soirée toute spéciale fut organisée pour les clients réguliers et « expérimentés de la vie » du célèbre casse-croûte témiscamien. Ceux-ci ont été invités à venir profiter de la salle à manger en primeur, avec en bonus la

présence de Mélanie Perron et Réjean Gauthier qui ont chanté pour eux.



Capture d'écran de la vidéo « live » publiée sur la page Facebook de La Gauloise

EN AVRIL, PARLONS DE L'AUTISME

L'autisme est une condition qui peut varier grandement d'une personne à une autre, chacune présentant une combinaison unique de signes et de symptômes. Le degré d'atteinte est différent selon l'âge, les caractéristiques cognitives et comportementales et la présence de conditions associées. « Il y a autant d'autisme qu'il y a d'autistes », disons-nous souvent pour représenter cette grande hétérogénéité interindividuelle. Bien que toutes les personnes autistes aient des particularités observables dans les deux sphères décrites précédemment, les manifestations de ces particularités peuvent varier en intensité comme en nombre et peuvent changer avec le temps. L'autonomie fonctionnelle des personnes varie également.

Bien que le débat soit loin d'être clos quant aux causes exactes, il est maintenant avéré qu'une particularité neurobiologique entrainerait l'autisme. Les principales hypothèses présentement à l'étude sont celles de la génétique et des causes environnementales.

L'étiologie de l'autisme est encore mal connue, mais il semble y avoir consensus dans la communauté médicale pour admettre la multiplicité de ses causes et son origine organique (par opposition à l'hypothèse psychogénétique). L'évidence d'une prédisposition génétique a été prouvée. Les recherches se poursuivent actuellement pour déterminer l'existence et les causes des particularités qui pourraient expliquer l'apparition d'un trouble du spectre de l'autisme. Précisons qu'il s'agit probablement d'une combinaison

de différents facteurs encore mal définis.

Un peu d'histoire

Il faut remonter aux années 1970 pour trouver une trace du premier mois de l'autisme. Selon la Autism Society (Maryland), c'est à cette période qu'est née, aux États-Unis, la première édition du mois de sensibilisation. Le mois d'avril est resté depuis ce temps le mois de l'autisme aux États-Unis. En décembre 1983, la première semaine de l'autisme est mise sur pied par la Fédération québécoise de l'autisme (alors Société québécoise de l'autisme). Elle se transforme dès avril 1984 en mois de l'autisme.

Depuis décembre 2007, le 2 avril a été déclaré Journée mondiale de la sensibilisation à l'autisme par l'Organisation des Nations Unies. Chaque année, la Fédération québécoise de l'autisme profite de cette journée pour sensibiliser le grand public aux besoins des personnes autistes et de leurs familles.

Les ressources en région

Chez nous, c'est la Société de l'autisme de l'Abitibi-Témiscamingue qui s'occupe d'offrir des services à la personne autiste et à sa famille. Cela inclus aussi de promouvoir et de défendre leurs droits et intérêts, de les accompagner dans leur cheminement, de briser l'isolement et finalement de favoriser l'inclusion pour parvenir à une véritable participation sociale.

Sources : Autisme Québec, Fédération québécoise de l'autisme et Société de l'autisme de l'Abitibi-Témiscamingue

APPEL D'OFFRE

Projet 686128-0000

RECHARGEMENT ET PAVAGE – CHEMIN DES 6^e ET 7^e RANGS Municipalité de St-Eugène-de-Guigues

PROPRIÉTAIRE :

MUNICIPALITÉ DE ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES

4, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 1070
St-Eugène-de-Guigues (Québec) J0Z 3L0
Tél. : 819 785-2301 Téléc. : 819 785-2302

M. Hugo Bellehumeur, directeur général et secrétaire-trésorier

CONSULTANT :

SNC-LAVALIN STAVIBEL INC. – VILLE-MARIE

25, rue Sainte-Anne, bureau 101
Ville-Marie (Québec) J9V 2B6
Tél. : 819 622-2646 Téléc. : 819 622-2617
Madame Marie-Christine Bouchard, ing.

La Municipalité de St-Eugène-de-Guigues, propriétaire, Maître de l'ouvrage, requiert des appels d'offres pour la réalisation de travaux de rechargement et de pavage pour des chemins municipaux.

Les travaux comprennent sommairement :

- › Le rechargement de la chaussée avec un gravier concassé;
- › La mise en forme de la fondation granulaire;
- › Le pavage de la chaussée, pour une surface totale approximative de 16 500 m²;
- › Le rechargement des accotements à la suite des travaux de pavage.

Il est possible d'obtenir les documents de soumissions via le système électronique d'appel d'offres (SEAO) à l'adresse suivante : www.seao.ca ou en communiquant au 1-866-669-7326, et ce, à compter du 24 mars 2022 moyennant le paiement des frais imposés par le fournisseur.

La Municipalité de St-Eugène-de-Guigues ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation envers le ou les soumissionnaires. Ce projet est conditionnel à l'acceptation du financement par le MAMH.

Hugo Bellehumeur
Directeur général et secrétaire-trésorier
Municipalité de St-Eugène-de-Guigues



VOUS AVEZ DES NOUVELLES?

ÉCRIVEZ-NOUS
reflet@journallereflet.com

MARC TANGUAY EN TOURNÉE EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Marjorie Gélinas

Le député de LaFontaine et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'économie, de PME, d'innovation et science ainsi que d'énergie et de ressources naturelles, Marc Tanguay, effectue cette semaine une tournée en Abitibi-Témiscamingue. Monsieur Tanguay profite de sa visite dans la région pour échanger avec des acteurs du milieu des enjeux qui les préoccupent et c'est dans le cadre de sa visite de l'entreprise LVL Global de Ville-Marie que nous l'avons rencontré le lundi 28 mars dernier.

« Honnêtement, j'ai été impressionné. La participation des employés dans le succès de l'entreprise; la haute direction qui mise sur l'importance de mettre les employés dans le coup; utiliser la ressource qui est ici, à portée de main; avoir une entreprise aussi qui

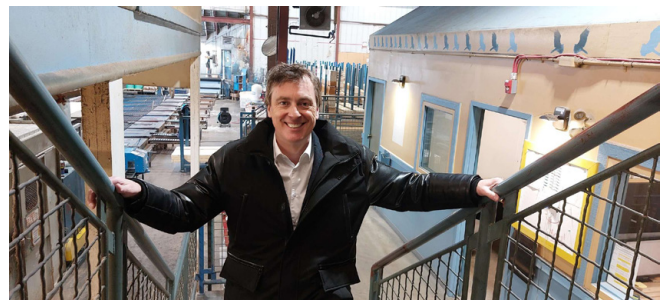
a, avec la biomasse, une empreinte carbone minime. Au Québec, on devrait construire davantage avec des produits locaux notamment, ce que fait LVL ici avec les poutres », commente-t-il.

C'était la première visite de monsieur Tanguay dans la région à titre de porte-parole officiel. « Quand on fait notre programme politique, quand on fait des interventions en chambre, quand on questionne les ministres, c'est important de pouvoir dire, moi je suis allé à Ville-Marie et voici quels sont leurs défis, pour apporter des suggestions et dire « pourrait-on mieux faire? » C'est ça notre job. »

Au cœur des dossiers prioritaires du député, on retrouve la pénurie de main-d'œuvre ainsi que les défis liés au logement, aux services de garde et

aux soins de santé. « Quand on dit qu'on veut avoir une main-d'œuvre qui puisse avoir accès à la garderie, qui va avoir un médecin de famille, qui va dire : c'est un milieu de vie qui me plaît, je vais m'établir ici, c'est important. »

En lien avec le récent dépôt du budget, monsieur Tanguay croit que le gouvernement en place aurait pu mieux faire, notamment pour ce qui est de la pénurie de main-d'œuvre, « faire en sorte d'attirer davantage de travailleurs expérimentés, la formation de pointe, l'immigration régionale aussi. Nos priorités sont là, parce que l'après-pandémie, c'est là. Les entreprises ont plein de projets, plein de possibilités. Ils ne veulent pas



manquer le train. Pour ça, ça prend logement, main-d'œuvre, services. »

Monsieur Tanguay est en région jusqu'au 1^{er} avril et se réjouit de sa visite. « Chaque fois, on sort énergisés, avec plein d'idées, des visages, des conversations, des souvenirs, qui font en sorte qu'on est peut-être un peu plus pertinents à Québec », dit-il en terminant.



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-NORD
71, rue Principale Nord
Notre-Dame-du-Nord (Québec) J0Z 3B0
Tél : 819 723-2294 / Fax : 819 723-2483
Courriel : dg.nddn@mrctemiscamingue.qc.ca

AVIS PUBLIC

ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE LA CONSULTATION : MODIFICATION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE

Aux personnes intéressées par un projet modifiant le règlement de zonage n° 215-94.

AVIS PUBLIC est donné ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 14 mars 2022, le conseil municipal a adopté le projet de règlement n° 382-22 modifiant le règlement de zonage pour abroger les articles portant sur les travaux permis sur la rive et dans le littoral (articles remplacés par un règlement provincial à partir du 1^{er} mars 2022). Pour les citoyens, il n'y a aucun changement. Les règles restent les mêmes : distances entre le lac et les bâtiments, dimensions des quais privés, bande de protection de la rive, etc. Le projet de règlement prévoit aussi l'agrandissement de la zone résidentielle sur toute la rue du Lac.
- Une assemblée de consultation aura lieu le 11 avril 2022, à 20 heures à la salle du conseil municipal, au 71, rue principale Nord à Notre-Dame-du-Nord. Lors de cette assemblée, ce projet de règlement sera expliqué et le conseil municipal entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Ce projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, 71, rue Principale Nord à Notre-Dame-du-Nord, du lundi au jeudi de 10h à midi et de 13h à 15h.
- Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Notre-Dame-du-nord, le 23 mars 2022

Kamel Boubaker
Greffier-trésorier - directeur général

APPEL D'OFFRE

RÉFECTION DE LA CONDUITE PLUVIALE – RUE LAFRENIÈRE

Municipalité de Laverlochère-Angliers

PROPRIÉTAIRE :

MUNICIPALITÉ DE LAVERLOCHÈRE-ANGLIERS

11-A, rue Principale Sud
Municipalité de Laverlochère-Angliers (Québec) J0Z 2P0
Madame Josée Rannou, directrice générale, greffière-trésorière

CONSULTANT :

SNC-LAVALIN – VILLE-MARIE

25, rue Sainte-Anne, bureau 101
Ville-Marie (Québec) J9V 2B6
Tél. : 819 622-2646 Téléc. : 819 622-2617
Madame Marie-Christine Bouchard, ing.

La Municipalité de Laverlochère-Angliers, propriétaire, Maître de l'ouvrage, requiert des appels d'offres pour la « Réfection de la conduite pluviale rue Lafrenière ». Les travaux comprennent sommairement :

- La pose de 80 m. lin. de conduite d'égout pluvial de 450 mm φ;
- La pose de 10 m. lin. de conduite d'égout pluvial de 200 mm φ;
- La pose de regards et de puisards;
- La réfection de chaussée en enrobé bitumineux.

Il est possible d'obtenir les documents de soumissions via le Système Électronique d'Appel d'Offres (SEAO) à l'adresse suivante : www.seao.ca ou en communiquant au 1-866-669-7326, et ce, à compter du 23 mars 2022, moyennant le paiement des frais imposés par le fournisseur.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues aux bureaux de la Municipalité de Laverlochère-Angliers au 11-A, rue Principale Sud, Laverlochère-Angliers, J0Z 2P0, au plus tard le 20 avril 2022 à 15 h, heure locale. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

La Municipalité de Laverlochère-Angliers ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Josée Rannou
Directrice générale, greffière-trésorière
Municipalité de Laverlochère-Angliers





Lettrage Monuments
Frans GAUTHIER
819-629-2100
739, Route 101 Nord (chemin de Guigues)
Ville-Marie (Qc)
Dans les cimetières du témiscamingue Qc. et Ontario

- Vente et installation
- Etching (dessin personnalisé)
- Gravures aux cimetières
- Rénovation et nettoyage



CENTRE LAITIER
INDUSTRIEL
Équipements complets de ferme laitière
COMMERCIAL
Centre de location d'outils
RÉSIDENTIEL
Traitement d'eau • Pompes à eau
RÉCRÉATIF
Spas et Gazebos
Quais sur roue et flottants
Élévateurs à bateau
QUAIS

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819 723-2256 www.centrelaitier.com



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU TÉMISCAMINGUE
www.cftemiscamingue.com
Ville-Marie : 819 622-0321
Témiscaming : 819 627-9636
Sans frais : 1-866-723-2491



Monsieur Maxime Barrette

La Coopérative Funéraire du Témiscamingue vous informe du décès de Monsieur Maxime Barrette, de Laverlochère, âgé de 94 ans, époux de feu Aurore Falardeau survenu le 1^{er} mars 2022. Il laisse dans le deuil ses enfants : Guy conjoint de Chantal Gervais, Joël conjoint de Édith Valiquette, Ghislaine conjointe de feu Jacques Boutin, Daniel, Lorraine conjointe de André Neveu, Rosanne conjointe de Ghislain Beaulé, Florian conjoint de Madeleine Beaulé ainsi que sa belle-fille Micheline Falardeau, ses 17 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère Gabriel, ses sœurs, Hélène et Rose-Anna ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces autres parents et amis. Il est parti rejoindre sa conjointe, Aurore Falardeau, son fils Yvon, ses parents Adolphe et Marie-Rose, sa soeur Lucille et son frère Jean. La famille de Monsieur Maxime Barrette invite parents et amis à se joindre à elle pour se recueillir, le vendredi 1^{er} avril 2022 de 19h à 22h et le samedi 2 avril de 13h à 15h30 à la salle municipale Le Pavillon de Laverlochère. Les funérailles seront célébrées à 16h à l'église St-Isidore de Laverlochère. Dans le respect des mesures sanitaires imposées par le gouvernement du Québec, la distanciation physique et le port du masque seront obligatoires en tout temps. La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Duhamel pour les bons soins prodigués auprès de leur père. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Fondation Philippe Chabot et/ou à la Résidence Elan de Laverlochère

PETITES ANNONCES 5\$ RÉGULIÈRE
8\$ Surlignée en JAUNE
10\$ ENCADRÉE

Heure de tombée JEUDI 12 H

Facebook : **IMMEUBLES ÉRIC JULIEN** 819 629-3066
Location résidentielle et commerciale • Espace disponible

non-remboursable et non échangeable

Agenda Communautaire



Réunion Cercle de Fermières Ville-Marie : La réunion mensuelle du Cercle de Fermières Ville-Marie se tiendra le lundi 4 avril à 13 h au local de l'Âge d'Or, situé au 21, rue St-Gabriel Sud à Ville-Marie. Le passeport vaccinal ne sera plus exigé, mais les recommandations de la Santé publique en vigueur pour le port du masque seront appliquées. Nous allons finaliser les plans pour accueillir le Congrès régional des Cercles de Fermières du Québec (c'est-à-dire, tous les Cercles de l'Abitibi-Témiscamingue). L'événement aura lieu ici à Ville-Marie le 30 avril, qui soulignera aussi le Centenaire de notre Cercle. Bienvenue aux membres ainsi qu'à toutes celles qui sont intéressées à joindre notre cercle pour socialiser et transmettre des connaissances artisanales en tricot, broderie, couture et tissage.


Clinique d'impôt : Le Centre de bénévolat Lac-Témiscamingue offre son service d'aide en impôt aux personnes à faible revenu tous les jeudis du 7 mars au 25 avril 2022. Vous devez prendre rendez-vous au 819 629-3124.

Cours de yoga : Le comité d'éducation populaire autonome de Nédélec invite la population à des cours de yoga, les lundis, du 4 avril au 16 mai, à 17 h 15 au local de l'Âge d'Or de Nédélec. Personne-ressource : Réjeanne St-Arnaud. Le nombre de participants est limité et l'activité se déroulera dans le respect des consignes sanitaires. Pour inscription ou information, contactez Annie Pelchat, au 819 784-2008.

Cours de yoga : Le comité d'éducation populaire autonome de Nédélec invite la population à des cours de yoga, les jeudis, du 14 avril au 26 mai à 10 h au local de l'Âge d'Or de Nédélec. Personne-ressource : Nancy Couturier. Le nombre de participants est limité et l'activité se déroulera dans le respect des consignes sanitaires. Pour information ou inscription, contactez Annie Pelchat, au 819 784-2008.

L'ABC de l'Autogestion des soins : L'ABC de l'Autogestion des soins est un programme où vous apprendrez à prendre en charge votre santé, à mieux gérer vos émotions ainsi que vos activités de la vie quotidienne. La série de 6 ateliers gratuits s'adresse aux adultes de tout âge et à leurs proches. Un groupe sera offert à Guigues du 20 avril au 25 mai. Ils se donnent de 9 h 30 à 12 h. Pour information, communiquez avec Valène Aylwin, coordonnatrice, au 819 629-2420, poste 4220.

La Place : Le comité de direction de La Place désire informer la population que, depuis le début de la pandémie, il respecte rigoureusement toutes les mesures sanitaires mises en place par la Santé publique. Son désir est de créer un endroit sécuritaire et chaleureux où tous sont bienvenus à venir manger et jaser. Au plaisir de vous y voir!




COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU TÉMISCAMINGUE
www.cftemiscamingue.com
Ville-Marie : 819 622-0321
Témiscaming : 819 627-9636
Sans frais : 1-866-723-2491

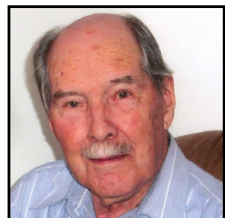


Madame Aurore Falardeau Barrette

La Coopérative Funéraire du Témiscamingue vous informe du décès de Madame Aurore Falardeau Barrette, de Laverlochère, âgée de 93 ans, épouse de feu Maxime Barrette survenu le 3 janvier 2022. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Guy conjoint de Chantal Gervais, Joël conjoint de Édith Valiquette, Ghislaine conjointe de feu Jacques Boutin, Daniel, Lorraine conjointe de André Neveu, Rosanne conjointe de Ghislain Beaulé, Florian conjoint de Madeleine Beaulé ainsi que sa belle-fille Micheline Falardeau, ses 17 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants, ses frères Gabriel, Martin et sa sœur Marielle, de même que ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle est partie rejoindre son fils Yvon, ses parents Marie-Reine et Adger Falardeau, ses 9 frères et sa sœur. La famille de Madame Aurore Falardeau Barrette invite parents et amis à se joindre à elle pour se recueillir, le vendredi 1^{er} avril 2022 de 19h à 22h et le samedi 2 avril de 13h à 15h30 à la salle municipale Le Pavillon de Laverlochère. Les funérailles seront célébrées à 16h à l'église St-Isidore de Laverlochère. Dans le respect des mesures sanitaires imposées par le gouvernement du Québec, la distanciation physique et le port du masque seront obligatoires en tout temps. La famille tient à remercier le personnel du centre de santé Ste-famille de Ville-Marie pour les bons soins prodigués auprès de leur mère. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Fondation Philippe Chabot et/ou à la Résidence Elan de Laverlochère



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU TÉMISCAMINGUE
www.cftemiscamingue.com
Ville-Marie : 819 622-0321
Témiscaming : 819 627-9636
Sans frais : 1-866-723-2491



Monsieur Alexandre Lalonde

Est décédé le 20 mars 2022 à l'âge de 101 ans, Monsieur Alexandre Lalonde, patriarche d'une grande famille. Il laisse dans le deuil pour pleurer sa perte : ses six enfants et conjoint.e.s, Florita; Guy (Pierrette Raymond); Pierre (Ginette Héroux); Sylvain (Micheline Charron); Jolyne; Serge (Carmen Lalonde); ses sœurs : Emma, Sr Yvette Lalonde des Sœurs de la Charité d'Ottawa et Marie-Thérèse; 10 petits-enfants (Guylaine, Sheila, Janique, Nadine, Philippe, Benoît, Mathieu, Miguel, Francis et Isabelle) et 14 arrière-petits-enfants. Alexandre retrouvera, sous de meilleurs cieux, son épouse Georgette, et d'autres membres de sa fratrie : ses sœurs Claire et Lucille et ses frères, Gabriel, Rodolphe, Gérard, Denis, Jacques, Philippe, Dorian, Lionel ainsi que son gendre Michel. Les funérailles ont eu lieu le 26 mars à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Ville-Marie.



Consultez
Votre Journal Virtuel





LES TITANS SUR LE CHEMIN DE LA COUPE RUSSELL

(MG) La 3^e ronde de séries éliminatoires des Titans de Témiscaming s'est déroulée à merveille. Dans cette série de matchs les opposant aux Bulls de Bradford, l'équipe de Témiscaming a connu 4 victoires en 4 parties. Le mercredi 23 mars, les Titans ont inscrit au tableau un score de 8 à 2. Le lendemain, jeudi 24 mars, le match s'est terminé sur un score un peu plus serré de 4 à 3. Le

samedi 26 mars, c'est par la marque de 6 à 3 que les Titans ont vaincu les Bulls et, finalement, le dimanche 27 mars, la partie s'est achevée sur un pointage de 8 à 3 en faveur de l'équipe de Témiscaming. Les Titans attendent maintenant de connaître leur adversaire : la finale les opposera soit à Durham, soit à North York. La finale de la Division Sud est égale 2-2.

FIN DE LA SAISON RÉGULIÈRE DANS LE HOCKEY MINEUR

Avec la collaboration de Guy Falardeau

Voici les résultats du weekend dans le hockey mineur pour leurs derniers matchs en saison régulière. Les Subway M13A ont gagné 4-1 et 7-0 dimanche à Amos. Ils terminent au classement régional en 2^e position avec 17 victoires et 3 défaites. Le M13 B Desjardins rencontrait de son côté le Ysys corporation à Rouyn-Noranda et a subi une défaite de 9 à 5.

Pour le M15A McDo Barracuda noir cette semaine, une victoire de 10-1 et de 9-1 vs Lynx de Val-d'Or avant les régionaux à venir. C'étaient également les derniers matchs pour les McDo Barracudas terminent la saison avec deux victoires contre les Stars de Val-d'Or.

La première 6-5 en tirs de barrage et la deuxième 4-2.

Le M18 A Mayer Orr Notaire était à Rouyn pour affronter Plastique G plus de Rouyn. La première partie a été perdue 9-3. Lors de la deuxième partie l'équipe s'est inclinée 8-2.

Débuts des championnats régionaux

Ce weekend se tenaient les championnats régionaux pour le Home Hardware. Ils ont débuté vendredi avec une défaite crève-cœur de 3-2 contre les conquérants de La Sarre, pour ensuite s'incliner 7-1 contre les As Rouge de Rouyn-Noranda. Ils ont affronté en quart de finale la puissante machine des Comètes d'Amos, et ce match s'est soldé par une défaite de 3-0.

Ma région

Ma musique

Ma radio



La voix du Témiscamingue

VOTRE JOURNAL
est un TRAVAIL D'ÉQUIPE

Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale
Amy Lachapelle, Directrice adjointe
Mylène Falardeau, Coordonnatrice
Dominique Rioux-Blanchette, Journaliste de l'Initiative de journalisme local
Micaël Caron, Graphiste
François Hénault, Webmestre
Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire
Marjorie Gélinas, Révision et correction
Ann-Marie Gélinas, Comptabilité

Journalistes pigistes :
Dominique Roy
Francis Prud'homme
Lucie Charest
Nadia Bellehumeur
Catherine Drolet-Marchand



Initiative de journalisme local
Local Journalism Initiative



Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de l'Initiative de journalisme local, pour l'appuyer dans ses activités journalistiques.

HOCKEY AU FÉMININ

Marjorie Gélinas

Depuis 2017, le Tournoi de hockey féminin du Témiscamingue attire au Colisée de Saint-Bruno-de-Guigues des joueuses de la région, de l'Ontario et de l'Outaouais. Le tournoi de 2021 n'ayant pas pu avoir lieu pour les raisons que l'on connaît tous, l'événement en est cette année à sa 5^e édition. Normalement, le Tournoi de hockey féminin du Témiscamingue se déroule en janvier. Toutefois, les conditions sanitaires en vigueur en janvier 2022

équipes de l'Outaouais, de l'Ontario, de l'Abitibi et du Témiscamingue pouvaient s'affronter », mentionne la porte-parole Cassandra Woodberry.

Le comité organisateur est relativement formé des mêmes personnes depuis la création du tournoi. Outre Cassandra Woodberry, l'équipe derrière cette 5^e édition comprend aussi Annie Alvarez, Lucie Bellehumeur, Catherine Drolet-Marchand, Janiphée Guimond,

environ 120 joueuses. Au terme du weekend, l'équipe gagnante de la catégorie B+ est celle de Galarneau Rouyn-Noranda qui s'est mesurée aux Étincelles roses de Guigues en finale. Dans la catégorie B, c'est l'équipe Les Boys de Rouyn-Noranda qui a remporté le match final contre Humanessence d'Amos. Enfin, l'équipe gagnante de catégorie C est Multi Surfaces de Rouyn-Noranda, qui a affronté en finale la Clinique vétérinaire du Témiscamingue.

entrevue pour lancer un message clair aux responsables : « J'aimerais beaucoup être encore dans la même équipe que mon amie Jasmine [Manseau] l'an prochain! »

À la lumière des commentaires positifs de Malie et des sourires de toutes les femmes et filles qui se sont réunies au Colisée de Guigues le weekend dernier, les organisatrices de ce bel événement peuvent se dire que leur mission est accomplie. « Nous espérons que les gens ont aimé leur weekend. À l'an prochain pour une 6^e édition! » conclut Cassandra Woodberry.



ne permettaient pas la tenue d'un tel événement. Qu'à cela ne tienne, les organisatrices ont mis les bouchées doubles et ont repoussé l'activité afin de rendre possible la tenue du Tournoi de hockey du Témiscamingue les 25, 26 et 27 mars dernier.

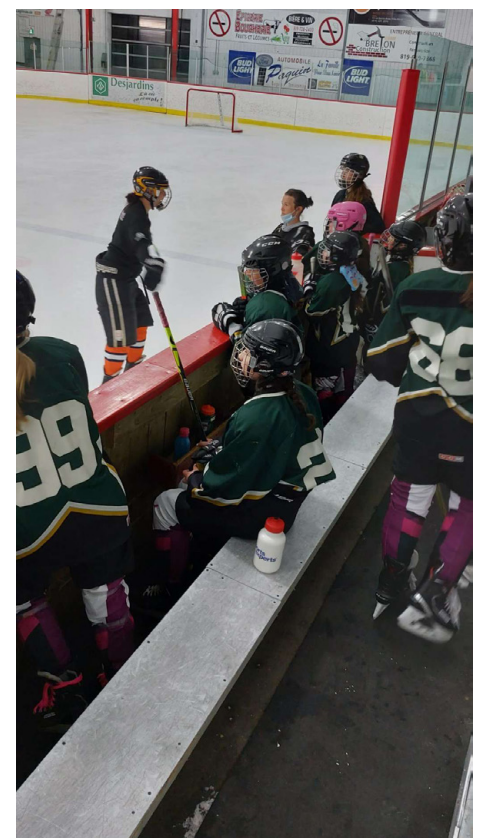
Ce bel événement est né d'un désir d'offrir aux joueuses d'ici et d'ailleurs un événement spécifique au hockey féminin et d'en faire la promotion. « Il n'y en a pas beaucoup en région, et avec notre proximité avec l'Ontario, le Témiscamingue devenait le lieu idéal pour créer ce *happening* lors duquel des

Jessy Rondeau et Lydia Vallée. Depuis la mi-octobre 2021, elles se réunissent régulièrement afin que tout soit fin prêt, pour le plus grand bonheur des participantes, qui s'entendent pour déclarer que ce tournoi est « le plus *fun* ». « Ces filles-là se voient juste dans les tournois et développent des amitiés. C'est comme des retrouvailles pour elles! De plus, on offre trois catégories de calibres différents, donc tout type de joueuse y trouve son compte! »

Douze équipes étaient inscrites à la 5^e édition du Tournoi de hockey féminin du Témiscamingue, ce qui représente

Un moment fort du tournoi fut sans aucun doute le Match de la relève, qui était prévu le samedi à 16 h 30. Ce match amical réunit des joueuses de la région, âgées de 6 à 17 ans. « Le Match de la relève est arrivé en 2019 pour la première fois. L'objectif premier est surtout de mettre la lumière sur les jeunes joueuses du Témiscamingue! Par cette activité, on veut tout simplement offrir un moment spécial à ces joueuses, entre filles, alors qu'elles évoluent normalement dans des équipes mixtes, via le hockey mineur. On veut aussi envoyer le message aux autres jeunes filles de la région que c'est un sport pour elles, et qu'on les encourage à le pratiquer! »

Âgée de six ans, Malie Rioux a eu le bonheur de participer à cette joute amicale. Celle qui joue au hockey depuis maintenant deux ans au sein des ligues mineures était fière et très enthousiaste de disputer une partie de hockey entre filles, alors qu'elle est habituée à évoluer au sein d'une équipe mixte. En effet, une seule autre jeune fille fait partie de son équipe de hockey mineur et Malie a profité de son



BEAU WEEKEND POUR LE SPORT ÉTUDIANT!

Avec la collaboration de Pierre Côté

Le weekend dernier a eu lieu, à l'école Marcel-Raymond de Lorrainville, le championnat régional de badminton en double. Dans la catégorie Cadet, Tristan Gaudet et Sonny Bernèche se sont classés en 2^e position tandis que dans la catégorie Juvénile, le duo formé par Mathis Gaudet et Alexandre Vekeman s'est également classé 2^e.

Du côté de La Sarre se déroulait un tournoi de volleyball Benjamin. Dans la section 1, c'est l'équipe de la polyvalente Rivière-des-Quinze (RDQ) de Notre-Dame-du-Nord qui s'est emparée de la 1^{re} position alors que l'équipe de l'école Marcel-Raymond

(EMR) de Lorrainville entraînée par Steffie Chartier s'est classée 2^e. Puis, l'équipe de EMR entraînée par Pamela Gagnon s'est retrouvée en 5^e position, suivie par l'équipe de l'école Gilbert-Théberge de Témiscamingue en 6^e position. Dans la section 3, l'équipe de EMR entraînée par Anna-Maude Éthier s'est classée 5^e.

Enfin, soulignons la magnifique performance d'un ancien Tamia, Nicolas Roch. Son équipe de volleyball, les Titans de Limoilou, a remporté la médaille d'argent au Championnat canadien de Volleyball collégial masculin.



CHRONIQUE MOTONEIGE

ÉDITION DU 29 MARS 2022



Votre Club de Motoneige du Témiscamingue c'est :



781

MEMBRES

annuels
(saison 2021-2022)



45

BÉNÉVOLES

très précieux et
indispensables



1850

HEURES

de surfacage et
entretien de sentier



6

OPÉRATEURS

passionnés qui travaillent fort pour entretenir près
de 600 km de sentiers malgré des températures
et des exigences pas toujours faciles



1

GRANDE ÉQUIPE

qui travaille fort à faire de nos sentiers des endroits
où il est sécuritaire et agréable de s'y promener

Merci à vous tous pour cette belle saison qui s'est terminée
subitement le 21 mars 2022 dû aux caprices de Dame Nature.

Rappel Important

La tenue de l'AGA sera au courant du mois de septembre. Suivez notre annonce dans les médias et
sur notre page facebook

Un bel été à tous et à la saison prochaine!



Bravo au gagnant, monsieur Joël Baril
d'Angliers, du tirage de février du cer-
tificateur cadeau de 1000\$ de Yamaha en
remerciement aux propriétaires fonciers.
Nous en profitons pour remercier tous
les propriétaires fonciers qui nous per-
mettent le passage sur leur terre, pour
ainsi avoir la chance de se promener sur
plusieurs beaux kilomètres de sentier.
Merci à vous tous de votre générosité,
votre compréhension et votre patience.

AGRIMAX

UTOMOBILE
PAQUIN 1947
DEPUIS

**TRANSPORT
BEAULÉ
INC.**

**TRI-TOWN
MOTORSPORTS**

**Construction
GILLES CAYA**
CONSTRUCTION - RENOVATION
PAVAGE - EXCAVATION

Scie &
Marine **FERRON**
Complice de vos loisirs!

Du 7 au 17 avril

Tournez la roue et gagnez

Obtenez de 10 à 50% de rabais

Visitez accentmeubles.com pour connaître les dates et les détails du concours

Accent
Mon Accent à moi!



849⁹⁹\$

Sofa de style contemporain en tissu couleur ardoise. Accoudoirs aux lignes fines. Coussins en mousse résistants, enveloppés de fibre de poly épais. Dimensions : L85xH37xP38 po.



2599⁹⁹\$

- Matelas Align Semi-ferme. Format grand lit
- Mousse mémoire haute qualité de 11 po. de hauteur
- 2 couches issues de la technologie de pointe TEMPUR® pour répondre aux besoins changeants de votre corps au cours de la nuit
- Housse ultra extensible avec fibres qui chassent l'humidité



3499⁹⁹\$

Mobilier de salle à manger en acacia véritable et pieds en métal 5 mcx, incluant : 1 table et 4 chaises

Accent

meubles
Latraverse **INC.**
là où la qualité fait loi...

30, rue des Oblats Nord
Ville-Marie
819 629-2272
www.accentmeubles.com